Swahili | Kiswahili

Mayor's Office of Immigrant Affairs

HUDUMA ZA MSAADA KWA WAHAMIAJI WAKAZI WA NEW YORK

BILA KUJALI HALI YAKO YA UHAMIAJI, JIJI LA NEW YORK LIKO HAPA KUSAIDIA.

Msaada wa Kisheria wa Uhamiaji
Ili upate msaada salama na usiolipishwa wa kisheria wa uhamiaji, piga simu kwa nambari 800-354-0365, kuanzia Jumatatu hadi Ijumaa, saa 9AM hadi 6PM.

Kadi ya Kitambulisho cha Jiji la New York
Tuma ombi la IDNYC, kadi ya kitambulisho cha manispaa kisicholipishwa kwa wakazi wote wa Jiji la New York wenye umri wa miaka 10 na zaidi. Sasisha mtandaoni au panga miadi ya kujiandikisha, **piga simu kwa nambari 311** au tembelea **nyc.gov/idnyc**

Madarasa ya Kiingereza
Fanya madarasa ya **Kiingereza bila kulipishwa** wakati wowote, popote ulipo. Tembelea **wespeaknyc.cityofnewyork.us** ili upate maelezo zaidi.

Huduma ya afya
NYC Health + Hospitals (H+H) inaweza kutoa matibabu ya dharura, matibabu ya msingi, uchunguzi, chanjo na mengineyo. **Piga simu kwa nambari 1-844-NYC-4NYC (1-844-692-4692) ili uelekezwe kwenye kituo kilicho karibu zaidi nawe.** Ili kujiandikisha katika mipango ya bima ya afya, ikijumuisha mpango wa **NYC Care** piga simu kwa nambari, **646-NYC-CARE (646-692-2273)** au tembelea **nyccare.nyc**

Afya ya Akili
Ili upate msaada wa siri na kuunganishwa na huduma za msaada wa afya ya akili na matumizi ya dawa za kulevya, piga simu kwa nambari **888-692-9355 au 988**, au tuma ujumbe wa neno **WELL kwa 65173.** Wakazi wa New York wanaweza kutembelea **nyc.gov/mentalhealthaccess** ili wapate huduma za msaada wa afya ya akili kwa lugha nyingi katika Jiji la New York, au watumie orodha ya mtandaoni ya 988 ya Jiji la New York inayopatikana katika **nyc.gov/mentalhealthservices** ili kupata huduma za afya ya akili.

Huduma za dharura
Hali ya dharura ikitokea, piga simu kwa nambari 911. Dharura ni hali yoyote inayohitaji msaada wa haraka kutoka kwa polisi, idara ya zimamoto au gari la wagonjwa. **Kisheria, Idara ya Polisi ya Jiji la New York (New York City Police Department) haiwezi kuuliza kuhusu hali ya uhamiaji ya waathiriwa wa uhalifu, mashahidi au watu wengine wanaoomba msaada.**

Elimu ya Umma
Watoto wote wa Jiji la New York wenye umri wa miaka 4 hadi 21 wanaweza kujiunga na shule ya umma. Ili kujiandikisha, tembelea **schools.nyc.gov/fwc** au **piga simu kwa nambari 311.**

Habari na Huduma za Msaada za Jumla za Jiji
Unahitaji kupata huduma za msaada za jiji au unataka kuripoti tatizo? Piga simu kwa nambari **311** au tembelea **portal.311.nyc.gov**

Simu ya Dharura ya Masuala ya Wahamiaji ya Jiji la New York
Piga simu yetu ya dharura kwa nambari 212-788-7654 kuanzia Jumatatu hadi Ijumaa, saa 9AM hadi 5PM, au tutumie barua pepe **askmoia@cityhall.nyc.gov**

Swahili | Kiswahili

NYC Mayor's Office of Immigrant Affairs

HUDUMA ZA MSAADA KWA WAHAMIAJI WAKAZI WA NEW YORK

BILA KUJALI HALI YAKO YA UHAMIAJI, UNA HAKI.

Epuka Udanganyifu wa Uhamiaji

Kama unahitaji msaada wa kisheria wa uhamiaji, zungumza tu na mwanasheria mwenye leseni au mwakilishi wa Idara ya Haki (Department of Justice, DOJ) aliyethibitishwa. Unaweza kupata orodha ya watoa huduma waliothibitisha na wanaotambulika katika **nyc.gov/immigrationfraud**

Haki na Utekelezaji wa Sheria ya Uhamiaji

NYC haitekelezi sheria ya uhamiaji. Ukikutana na watekelezaji wa sheria ya uhamiaji wa kitaifa, una haki. Tembelea **nyc.gov/knowyourrights** au piga simu kwa huduma yetu isiyolipishwa ya msaada wa dharura wa kisheria wa uhamiaji kwa nambari **800-354-0365**

Haki za Wafanyakazi

Una haki ya kupewa likizo ya ugonjwa inayolipwa, kulipwa kulingana na kiwango cha chini cha mshahara kilichowekwa, kulipwa malipo ya muda wa ziada na mengineyo kulingana na sheria ya Jiji la York City. Tembelea **nyc.gov/workers** ili uone huduma za msaada au piga simu kwa nambari **212-436-0380**

Ripoti Ubaguzi

Unyanyasaji na ubaguzi ni kinyume cha sheria kulingana na Sheria ya Haki za Binadamu ya Jiji la New York. Ili kuripoti ubaguzi, tafadhali piga simu kwa nambari **212-416-0197** au tembelea **nyc.gov/reportdiscrimination**

Ulinzi Dhidi ya Vurugu za Nyumbani

NYC iko hapa kukusaidia kama unadhulumiwa. Unaweza kutembelea **nyc.gov/nychope** au piga simu kwa Huduma ya Dharura ya Vurugu za Nyumbani ya Jiji la New York kwa nambari **800-621-HOPE**

Haki za Wapangaji

Unahitaji msaada wa masuala yoyote yanayohusiana na mwenye nyumba au kufukuzwa kwenye nyumba? Tembelea **nyc.gov/tenantprotection** au piga simu kwa nambari **311** na useme **"tenant helpline" (simu ya usaidizi ya mpangaji)** ili upate msaada wa kisheria bila kulipishwa

Haki ya Makao

Una haki ya kuomba makao kama huna makao. Pata huduma za makao kwa kutembelea kituo cha kujiandikisha kilichotengwa cha Idara ya Huduma za Wasio na Makao (Department of Homeless Services, DHS). Pata maelezo zaidi kwa kupiga simu kwa nambari **311**

Ulinzi wa Wateja

Una tatizo na biashara fulani? Kama mteja, una haki. Ripoti malalamiko kwa kutembelea **nyc.gov/consumers** au piga simu kwa nambari **311**